

Зип Общепит  
vsezip.ru  
+7(812)987-08-81

**PASQUINI**

Pasquini Paolo & C. snc (Macchine per Alimenti)  
Via Popilia, 45 - 47900 Rimini - ITALIA  
Tel. +39.0541.741260 - Fax +39.0541.742283  
e-mail: [info@pasquinimachines.com](mailto:info@pasquinimachines.com)  
<http://www.pasquinimachines.com>

# **P.S.P. 700 SUPER**

PELAPATATE  
*POTATO - PEELER*  
ÉPLUCHEUR  
*KARTOFFELSCHÄLER*  
PELAPATATAS

ISTRUZIONI D'USO **I**

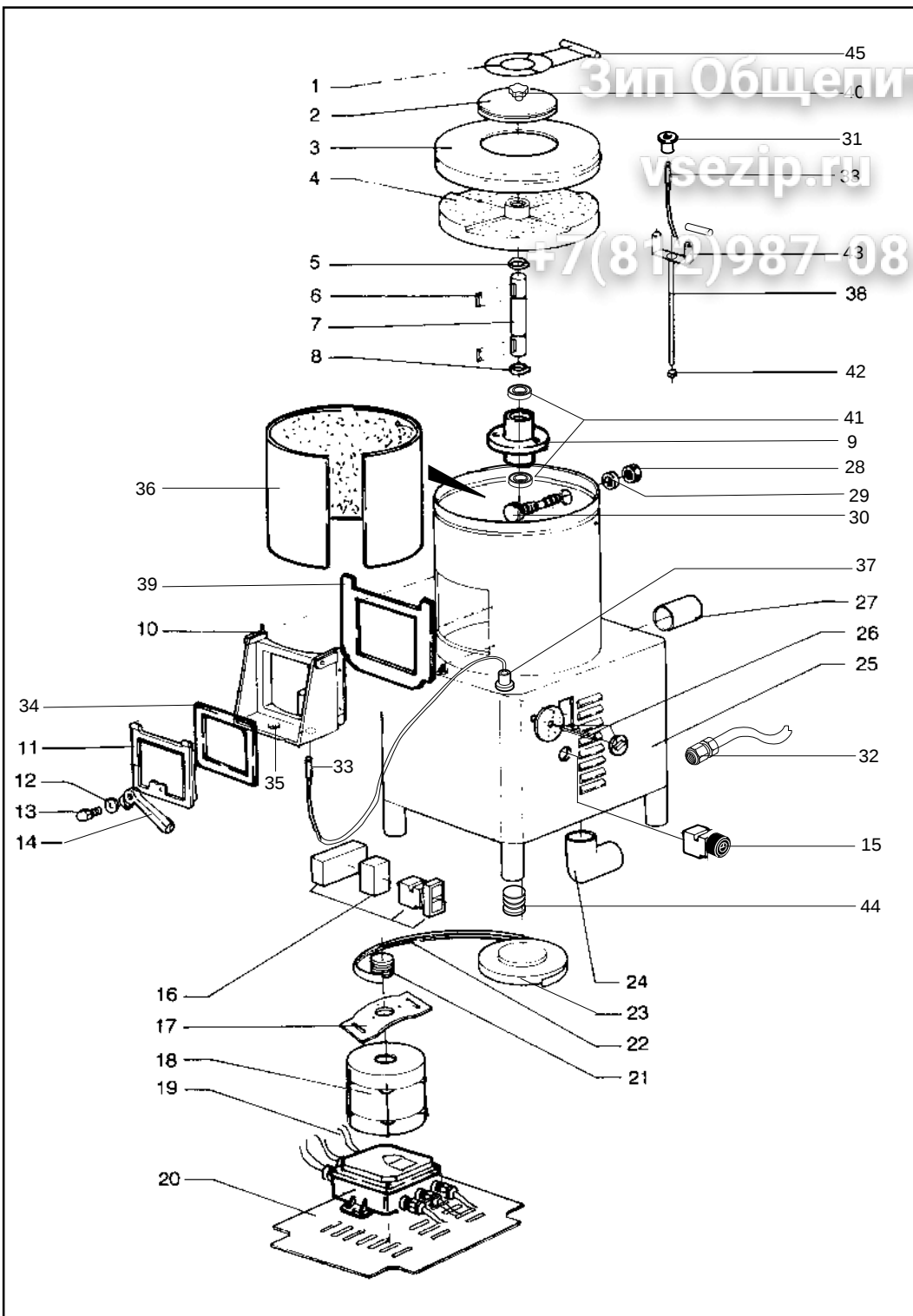
*OPERATING INSTRUCTIONS* **GB**

MODE D'EMPLOI **F**

*GEBRAUCHSANWEISUNG* **D**

FOLLETO DE INSTRUCCIONES **E**

**PASQUINI**



## I PARTI DI RICAMBIO

|    |                          |    |                             |    |                           |
|----|--------------------------|----|-----------------------------|----|---------------------------|
| 1  | Griglia                  | 16 | Pulsante ON/OFF             | 31 | Porta micro               |
| 2  | Coperchio mobile         | 17 | Piastra sostegno Motore     | 32 | Pressacavo                |
| 3  | Coperchio fisso          | 18 | Motore                      | 33 | Sensore magnetico         |
| 4  | Disco abrasivo (girante) | 19 | Scheda 700 M/T              | 34 | Guarnizione sportello     |
| 5  | Anello seeger            | 20 | Fondo Zincato               | 35 | Rondella inox (D26-50335) |
| 6  | Chiavetta 6x6x20         | 21 | Puleggia Motore (D40-50375) | 36 | Fascia abrasiva           |
| 7  | Albero Inox (D=22x140)   | 22 | Cinghia                     | 37 | Perno porta sensore       |
| 8  | Paraolio (22x42x7)       | 23 | Puleggia                    | 38 | Asta sostegno griglia     |
| 9  | Disco Ghisa AAP4         | 24 | Manicotto                   | 39 | Guarnizione telaio        |
| 10 | Telaio                   | 25 | Carcassa pelapatate         | 40 | Pomolo                    |
| 11 | Sportello                | 26 | Temporizzatore              | 41 | 2 cuscinetti              |
| 12 | Rondella                 | 27 | Tubo inox                   | 42 | Perno porta asta          |
| 13 | Prigioniero 8/10         | 28 | Dado                        | 43 | Supporto micro pelapatate |
| 14 | Levetta                  | 29 | Rondella nylon              | 44 | Puntale D. 40             |
| 15 | Pulsantino nero          | 30 | Spruzzatore                 | 45 | Perno portagriglia        |

## GB SPARE PARTS

|    |                                  |    |                          |    |                                    |
|----|----------------------------------|----|--------------------------|----|------------------------------------|
| 1  | Grille                           | 16 | ON/OFF button            | 31 | Microswitch support                |
| 2  | Removable Cover                  | 17 | Motor support plate      | 32 | Cable clamp                        |
| 3  | Fixed Cover                      | 18 | Motor                    | 33 | Magnetic sensor                    |
| 4  | Abrasive disk (rotary)           | 19 | 700 M/T card             | 34 | Hatch seal                         |
| 5  | Snap ring                        | 20 | Galvanized base          | 35 | Stainless steel washer (D26-50335) |
| 6  | Spline 6x6x20                    | 21 | Motor pulley (D40-50375) | 36 | Abrasive sleeve                    |
| 7  | Stainless steel shaft (D=22x140) | 22 | Drive belt               | 37 | Pivot sensor                       |
| 8  | Oil seal (22x42x7)               | 23 | Pulley                   | 38 | Grille support rod                 |
| 9  | Cast iron disk AAP4              | 24 | Sleeve                   | 39 | Frame seal                         |
| 10 | Frame                            | 25 | Potato peeler body       | 40 | Knob                               |
| 11 | Hatch                            | 26 | Timer                    | 41 | 2 Bearings                         |
| 12 | Washer                           | 27 | Stainless steel tube     | 42 | Rod support                        |
| 13 | Bolt 8/10                        | 28 | Nut                      | 43 | Potato peeler microswitch support  |
| 14 | Lever                            | 29 | Nylon washer             | 44 | Point diam. 40                     |
| 15 | Black button                     | 30 | Sprayer                  | 45 | Grille pivot support               |

## F PIECES DE RECHANGE

|    |                               |    |                                  |    |                                           |
|----|-------------------------------|----|----------------------------------|----|-------------------------------------------|
| 1  | Grille                        | 16 | Bouton ON/OFF                    | 31 | Supporte de micro                         |
| 2  | Couvercle mobile              | 17 | Plaque de support du moteur      | 32 | Presse-câble                              |
| 3  | Couvercle fixe                | 18 | Moteur                           | 33 | Capteur magnétique                        |
| 4  | Disque abrasif (rotatif)      | 19 | Carte électronique 700 M/T       | 34 | Joint de portillon                        |
| 5  | Anneau Seeger                 | 20 | Fond zingué                      | 35 | Rondelle en inox (D26-50335)              |
| 6  | Clé 6x6x20                    | 21 | Poulie de moteur (D40-50375)     | 36 | Bande abrasive                            |
| 7  | Arbre inox (D=22x140)         | 22 | Courroie                         | 37 | Goujon passe-capteur                      |
| 8  | Rondelle pare huile (22x42x7) | 23 | Poulie                           | 38 | Tige de support de la grille              |
| 9  | Disque en fonte AAP4          | 24 | Manchon                          | 39 | Joint de châssis                          |
| 10 | Châssis                       | 25 | Bâti éplucheur à pommes de terre | 40 | Poignée                                   |
| 11 | Portillon                     | 26 | Temporisateur                    | 41 | 2 roulements                              |
| 12 | Rondelle                      | 27 | Tube en inox                     | 42 | Support de tige                           |
| 13 | Boulon 8/10                   | 28 | Ecrou                            | 43 | Support micro éplucheur à pommes de terre |
| 14 | Levier                        | 29 | Rondelle en nylon                | 44 | Embout Ø 40                               |
| 15 | Bouton noir                   | 30 | Pulvérisateur                    | 45 | Goujon porte-grille                       |

## D ERSATZTEILE

|    |                            |    |                                 |    |                                           |
|----|----------------------------|----|---------------------------------|----|-------------------------------------------|
| 1  | Grille                     | 16 | ON/OFF taste                    | 31 | Mikroschalter-halterung                   |
| 2  | Abnehmbarer Deckel         | 17 | Motor-halteplatte               | 32 | Kabelklemme                               |
| 3  | Feststehender Deckel       | 18 | Motor                           | 33 | Magnetischer fñhler                       |
| 4  | Reibscheibe (lauftrad)     | 19 | Karte 700 M/T                   | 34 | Klappendichtung                           |
| 5  | Seeger-ring                | 20 | Verzinkter Boden                | 35 | Unterlegscheibe aus edelstahl (D26-50335) |
| 6  | Keil 6x6x20                | 21 | Motor-riemenscheibe (D40-50375) | 36 | Reibband                                  |
| 7  | Edelstahl welle (D=22x140) | 22 | Riemen                          | 37 | Fñhker-durchgangsstift                    |
| 8  | Öldichtung (22x42x7)       | 23 | Riemenscheibe                   | 38 | Gitter Haltestab                          |
| 9  | Gusseisenscheibe AAP4      | 24 | Muffe                           | 39 | Dichtung der einschuböffnung              |
| 10 | Einschuböffnung            | 25 | Kartoffelschälergehäuse         | 40 | Knauf                                     |
| 11 | Klappe                     | 26 | Timer                           | 41 | 2 Lager                                   |
| 12 | Unterlegscheibe            | 27 | Edelstahlrohr                   | 42 | Stabhalterung                             |
| 13 | Schraubbolzen 8/10         | 28 | Mutter                          | 43 | Mikroschalterhalterung kartoffelschäler   |
| 14 | Hebel                      | 29 | unterlegscheibe aus nylon       | 44 | Druckstange Ø 40                          |
| 15 | Schwarzer Taste            | 30 | Sprüher                         | 45 | Gitter-haktestift                         |

## E REPUESTOS

|    |                                 |    |                         |    |                                       |
|----|---------------------------------|----|-------------------------|----|---------------------------------------|
| 1  | Rejilla                         | 16 | Botón de encendido      | 31 | Portamicro                            |
| 2  | Tapa móvil                      | 17 | Placa soporte motor     | 32 | Prensaestopas                         |
| 3  | Tapa fija                       | 18 | Motor                   | 33 | Sensor magnético                      |
| 4  | Disco abrasivo (giratorio)      | 19 | Tarjeta 700 M/T         | 34 | Junta puertecilla                     |
| 5  | Anillo Seeger                   | 20 | Base galvanizada        | 35 | Arandela acero inoxidable (D26-50335) |
| 6  | Llave 6x6x20                    | 21 | Polea motor (D40-50375) | 36 | Forro interior abrasivo               |
| 7  | Eje acero inoxidable (D=22x140) | 22 | Correa                  | 37 | Perno sensor                          |
| 8  | Junta antiaceite (22x42x7)      | 23 | Polea                   | 38 | Varilla sostén rejilla                |
| 9  | Disco hierro colado AAP4        | 24 | Codo                    | 39 | Junta basidor                         |
| 10 | Bastidor                        | 25 | Armazón pelapatatas     | 40 | Pomo                                  |
| 11 | Puertecilla                     | 26 | Temporizador            | 41 | 2 Cojinettes                          |
| 12 | Arandela                        | 27 | Tubo acero inoxidable   | 42 | Portavarilla                          |
| 13 | Tornillo 8/10                   | 28 | Tuerca                  | 43 | Soporte micro pelapatatas             |
| 14 | Palanca                         | 29 | Arandela de nylon       | 44 | Casquillo Ø 40                        |
| 15 | Botón negro                     | 30 | Surtidor                | 45 | Perno portarrejilla                   |

PASQUINI  
di Pasquini Paolo C. snc  
Via Popilia, 45  
47900 Rimini (RN) ITALIA  
P.IVA / CF: 00942300401  
Tel:+39-0541-741260 Fax: +39-0541-742283  
info@pasquinimachines.com

Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987 08 81

| Diagram N° |      |                   |                                |
|------------|------|-------------------|--------------------------------|
| 10KG       | 15KG | Codice            | Descrizione                    |
| 1          |      | RIC-GRIGLIA-PP-10 | GRIGLIA PELAPATATE KG 10       |
|            | 1    | RIC-GRIGLIA-PP-15 | GRIGLIA PELAPATATE KG 15       |
| 2          |      | RIC-COP-PP-MOB-10 | COPERCHIO PELAP. KG 10 MOBILE  |
|            | 2    | RIC-COP-PP-MOB-15 | COPERCHIO PELAP. KG 15 MOBILE  |
| 3          |      | RIC-COP-PP-FIS-10 | COPERCHIO PELAP. KG 10 FISSO   |
|            | 3    | RIC-COP-PP-FIS-15 | COPERCHIO PELAP. KG 15 FISSO   |
| 4          |      | RIC-DISC-ABR-10   | DISCO ABRASIVO (GIRANTE) KG.10 |
|            | 4    | RIC-DISC-ABR-15   | DISCO ABRASIVO (GIRANTE) KG 15 |
| 5          | 5    | RIC-SEEGER-I40    | ANELLO SEEGER I40              |
| 6          | 6    | RIC-CHIAVETTA     | CHIAVETTA 6X6X20 C40 6604A H9  |
| 7          | 7    | RIC-ALB.PP-22X140 | ALBERO INOX D=22X140           |
| 8          | 8    | RIC-PARAO-22X42X7 | PARAOLIO 22 X 42 X 7           |
| 9          | 9    | RIC-DISCO GHISA   | DISCO GHISA AAP4               |
| 10         |      | RIC-TEL-700KG10   | TELAIO PELAPATATE KG 10        |
|            | 10   | RIC-TEL-700KG15   | TELAIO PELAPATATE KG 15        |
| 11         | 11   | RIC-SPOR-PP       | SPORTELLLO PELAPATATE          |
| 12         | 12   | RIC-ROND-INOX-16  | RONDELLA INOX 16 X 1.5 X 8     |
| 13         | 13   | RIC-PRIG-M10-M8   | PRIGIONIERO INOX M10 M8 50207  |
| 14         | 14   | RIC-LEVETTA-OTT   | LEVETTA OTTONE PSP700          |
| 15         | 15   | RIC-PULS-NERO     | PULSANTINO NERO                |
| 16         | 16   | RIC-PULS-ON/OFF   | PULSANTE ON / OFF              |
| 17         |      | RIC-PIAST-MOT-10  | PIASTRA SOST. MOT. PSP700 KG10 |
|            | 17   | RIC-PIAST-MOT-15  | PIASTRA SOST. MOT. PSP700 KG15 |
| 18         |      | RIC-MOT-17        | MOTORE MONO PSP700 KG10        |
| 18         |      | RIC-MOT-18        | MOTORE TRI PSP700 KG10         |
|            | 18   | RIC-MOT-19        | MOTORE MONO PSP700 KG15        |
|            | 18   | RIC-MOT-20        | MOTORE TRI PSP700 KG15         |
| 19         |      | RIC-SCH-M-700     | SCHEDA PELAPATATE 230V         |
|            | 19   | RIC-SCH-T-700     | SCHEDA PELAPATATE 400V         |
| 20         |      | RIC-FONDO-PP10    | FONDO ZINCATO PELAPATATE KG 10 |
|            | 20   | RIC-FONDO-PP15    | FONDO ZINCATO PELAPATATE KG 15 |
| 21         |      | RIC-PUL-MOT-PP-10 | PULEGGIA MOTORE PSP700 KG10    |
|            | 21   | RIC-PUL-MOT-PP-15 | PULEGGIA MOTORE PSP700 KG15    |
| 22         |      | RIC-CINGHIA-PP10  | CINGHIA PELAPATATE KG 10       |
|            | 22   | RIC-CINGHIA-PP15  | CINGHIA PELAPATATE KG 15       |
| 23         |      | RIC-PULLEGG-PP-10 | PULLEGGIA PELAPATATE KG10      |
|            | 23   | RIC-PULLEGG-PP-15 | PULLEGGIA PELAPATATE KG15      |
| 24         | 24   | RIC-MANICOTTO     | MANICOTTO                      |
| 25         |      | RIC-CARC-700-10   | CARCASSA INOX PSP 700 KG 10    |
|            | 25   | RIC-CARC-700-15   | CARCASSA INOX PSP 700 KG 15    |
| 26         | 26   | RIC-TEMP-700      | TEMPORIZZATORE G4M2C5 TIMER    |
| 29         | 29   | RIC-ROND-NYL-D25  | RONDELLA NYLON BIANCO D.25     |